



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 6.2.2015 г.
COM(2015) 50 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

предложение за решение на Съвета

**за сключване, от името на Европейския съюз, на Протокола за изменение на
Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация**

ПРОТОКОЛ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА МАРАКЕШКОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА СВЕТОВНАТА ТЪРГОВСКА ОРГАНИЗАЦИЯ

Членовете на Световната търговска организация;

Като се позовават на Споразумението за улесняване на търговията;

Като взеха предвид съдържашото се в документ WT/L/940 Решение на Общия съвет, прието в съответствие с параграф 1 от член X от Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация („Споразумението за СТО“);

Се споразумява за следното:

1. Приложение 1А към Споразумението за СТО се изменя, от момента на влизане в сила на настоящия протокол в съответствие с параграф 4, посредством добавянето на Споразумението за улесняване на търговията, чийто текст се съдържа в приложението към настоящия протокол, като то се помества след Споразумението за защитните мерки.
2. Не се допускат резерви по отношение на която и да било от разпоредбите на настоящия протокол без съгласието на останалите членове.
3. Настоящият протокол е отворен за приемане от членовете.
4. Настоящият протокол ще влезе в сила в съответствие с параграф 3 от член X от Споразумението за СТО¹.
5. Настоящият протокол ще бъде депозиран при Генералния директор на Световната търговска организация, който в най-кратки срокове ще предаде на всеки от членовете заверено копие от него и нотификация за всяко негово приемане в съответствие с параграф 3.
6. Настоящият протокол подлежи на регистриране в съответствие с разпоредбите на член 102 от Хартата на Организацията на обединените нации.

Съставено в Женева на двадесет и седми ноември две хиляди и четиринадесета година, в един екземпляр на английски, френски и испански език, като и трите текста са автентични.

¹ За целите на изчисляването на приеманията в съответствие с член X.3 от Споразумението за СТО, актът за приемане, представен от Европейския съюз по отношение на него самия и на неговите държави членки ще се счита за приемане от толкова на брой членове, колкото са и държавите — членки на Европейския съюз, членуващи в СТО.

**ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ПРОТОКОЛА ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА МАРАКЕШКОТО
СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА СВЕТОВНАТА ТЪРГОВСКА
ОРГАНИЗАЦИЯ**

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА УЛЕСНЯВАНЕ НА ТЪРГОВИЯТА

Преамбюл

Членовете,

Като взеха предвид преговорите, започнати в съответствие с Министерската декларация от Доха,

Като припомнят и потвърждават мандата и принципите, определени в параграф 27 от Министерската декларация от Доха (WT/MIN(01)/DEC/1) и в приложение Г към решението за Работната програма от Доха, прието от Общия съвет на 1 август 2004 г. (WT/L/579), както и в параграф 33 и в приложение Д към Министерската декларация от Хонконг (WT/MIN(05)/DEC),

Като желаят да пояснят и подобрят относимите аспекти на членове V, VIII и X от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. с цел допълнително да се ускори придвижването, вдигането и митническото оформяне на стоки, включително на стоки в режим транзит,

Като признават конкретните нужди на развиващите се и особено на най-слабо развитите страни членки, и като желаят да увеличат подпомагането и подкрепата за изграждането на капацитет в тази област,

Като признават необходимостта от ефективно сътрудничество между членовете по въпроси, свързани с улесняването на търговията и митническото съответствие,

Се споразумяха за следното:

РАЗДЕЛ I

ЧЛЕН 1: ПУБЛИКУВАНЕ И ДОСТЪПНОСТ НА ИНФОРМАЦИЯТА

1 ПУБЛИКУВАНЕ

1.1. Всеки член своевременно публикува следната информация по недискриминационен и лесно достъпен начин, за да се даде възможност на правителствата, търговците и други заинтересовани страни да се запознаят с нея:

- а) процедури за внос, износ и транзит (включително процедури на пристанища, летища и други входни пунктове) и изискуемите формуляри и документи;
- б) прилаганите ставки на мита и данъци от всякакъв вид, които се начисляват на или във връзка с внос или износ;
- в) такси и налози, които се начисляват от или за правителствени агенции върху или във връзка с внос, износ или транзит;
- г) правила за класиране или определяне на стойността на продукти за митнически цели;
- д) общоприложими законови и подзаконови разпоредби и административни решения във връзка с правилата за произход;

- е) ограничения или забрани за внос, износ или транзит;
- ж) правила относно санкционирането при нарушаване на формалностите, свързани с внос, износ или транзит;
- з) процедури за обжалване или преразглеждане;
- и) споразумения или части от такива с която и да е страна или страни във връзка с вноса, износа или транзита; и
- й) процедури във връзка с управление на тарифните квоти.

1.2. Нищо от настоящите разпоредби не се тълкува като изискване информацията да се публикува или предостави на език, различен от езика на съответния член, с изключение на предвиденото в параграф 2.2.

2 ДОСТЪПНА ИНФОРМАЦИЯ В ИНТЕРНЕТ

2.1 Всеки член осигурява достъп до следната информация в интернет, като я актуализира в рамките на възможното и доколкото това е целесъобразно:

- а) описание² на процедурите ѝ за внос, износ и транзит, включително процедурите за обжалване или преразглеждане, което дава възможност на правителствата, търговците и други заинтересовани страни да се информират за практическите стъпки, необходими при внос, износ и транзит;
- б) изискуемите формуляри и документи при внос във, износ от или транзит през територията на този член;
- в) информация за връзка с нейния информационен център или центрове.

2.2 Когато е възможно, посоченото в параграф 2.1, буква а) описание е достъпно и на един от официалните езици на СТО.

2.3 Членовете се насърчават да осигурят достъп в интернет също и до допълнителна информация относно търговията, включително съответното законодателство, свързано с търговията, и други елементи, посочени в параграф 1.1.

3 ИНФОРМАЦИОННИ ЦЕНТРОВЕ

3.1 В рамките на наличните си ресурси всеки член създава или поддържа един или повече информационни центрове, които отговарят на основателни запитвания от правителства, търговци и други заинтересовани страни относно елементите, обхванати от параграф 1.1, и осигуряват изискуемите формуляри и документи, посочени в параграф 1.1, буква а).

3.2 Членовете на митнически съюз или тези, които участват в регионална интеграция, могат да създадат или поддържат общи информационни центрове на регионално равнище с цел изпълнение на изискването на параграф 3.1 за общи процедури.

3.3 Членовете се насърчават да не изискват заплащане на такса за отговаряне на запитвания и осигуряване на изискуемите формуляри и документи. Ако членовете

² Всеки член има право по свое усмотрение да посочи на своя уебсайт правните ограничения на това описание.

изискват заплащането на такси, техният размер се ограничава до приблизителните разходи за предоставените услуги.

3.4 Информационните центрове отговарят на запитвания и осигуряват формуляри и документи в рамките на разумен срок, определен от всеки член, който може да варира в зависимост от естеството или сложността на искането.

4 УВЕДОМЛЕНИЕ

Всеки член уведомява Комитета за улесняване на търговията, създаден по силата на член 23, параграф 1.1 (наричан в настоящото споразумение „Комитетът“), относно:

- а) официалното място или места, където са публикувани елементите от параграф 1.1, букви а) — й);
- б) URL адреса на уебсайта или уебсайтовете, посочени в параграф 2.1, и
- в) информация за връзка с информационните центрове, посочени в параграф 3.1.

ЧЛЕН 2: ВЪЗМОЖНОСТ ЗА КОМЕНТАРИ, ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ ВЛИЗАНЕТО В СИЛА И КОНСУЛТАЦИИ

1 ВЪЗМОЖНОСТ ЗА КОМЕНТАРИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ ВЛИЗАНЕТО В СИЛА

1.1 Доколкото е практически осъществимо и по начин, който е съвместим с неговото национално законодателство и правна система, всеки член осигурява възможности и подходящ срок за търговци и други заинтересовани страни да представят своите коментари по предложеното въвеждане или изменение на общоприложими законови или подзаконови разпоредби във връзка с придвижването, вдигането и митническото оформяне на стоки, включително на стоки в режим транзит.

1.2 Доколкото е практически осъществимо и по начин, който е съвместим с неговото национално законодателство и правна система, всеки член осигурява публикуването на нови или изменени общоприложими законови или подзаконови разпоредби във връзка с придвижването, вдигането и митническото оформяне на стоки, включително на стоки в режим транзит, или публичното оповестяване по друг начин на информация за тях възможно най-скоро преди влизането им в сила с цел да се даде възможност на търговците и другите заинтересовани страни да се запознаят с тях.

1.3 От обхвата на параграфи 1.1 и 1.2 се изключват промени по митнически или тарифни ставки, мерки за освобождаване от изискванията, мерки, чиято ефективност би била понижена в резултат на спазването на параграфи 1.1 или 1.2, мерки за прилагане при спешни обстоятелства или несъществени промени в националното законодателство и правната система.

2 КОНСУЛТАЦИИ

По целесъобразност всеки член предвижда редовни консултации между своите гранични служби и търговците или други заинтересовани страни, находящи се на неговата територия.

ЧЛЕН 3: ПРЕДВАРИТЕЛНИ РЕШЕНИЯ

1. Всеки член издава предварително решение по обоснован начин и в определения срок на заявител, представил писмено искане, съдържащо цялата необходима

информация. Ако даденият член откаже да издаде предварително решение, той своевременно уведомява заявителя в писмена форма за това, като посочва относимите факти и основанията за своето решение.

2. Страна членка може да откаже да издаде предварително решение на заявителя, когато повдигнатият в заявлението въпрос:

- а) вече е предмет на заведено от заявителя производство пред правителствена служба, апелативна съдебна инстанция или съд; или
- б) когато апелативна съдебна инстанция или съд вече се е произнесла/произнесъл по този въпрос.

3. Предварителното решение е валидно в рамките на разумен срок след издаването му, освен в случай на промяна на законовите разпоредби, фактите или обстоятелствата, мотивирали това решение.

4. Когато страната членка отмени, измени или анулира предварителното решение, тя известява писмено заявителя, като посочва относимите факти и основанията за своето решение. Когато дадена страна членка отменя, изменя или анулира предварително решение с обратно действие, тя може да направи това само ако решението е било основано на непълна, невярна, погрешна или подвеждаща информация.

5. Предварителните решения, издавани от съответната страна членка, са обвързващи за този член по отношение на поискалия решението заявител. Страната членка може да включи клауза, съгласно която предварителното решение е обвързващо за заявителя.

6. Всеки член публикува най-малко следното:

- а) изискванията за заявлението за предварително решение, включително каква информация трябва да се представи и в какъв формат;
- б) срока, в който се издава предварително решение, и
- в) срока на валидност на предварителното решение.

7. При писмено поискване от заявител всеки член предвижда извършването на преразглеждане на предварителното решение или решението, с което се отменя, изменя или анулира предварително решение³.

8. Всеки член се стреми да направи публично достойние всяка информация за предварителните решения, за която счита, че е от значителен интерес за другите заинтересовани страни, като отчита необходимостта от защита на поверителната търговска информация.

9. Определения и обхват:

- а) Предварителното решение представлява писмено решение, предоставено от страна членка на заявителя преди вноса на стока, предмет на заявлението, в което се описва начинът, по който страната членка ще третира стоката в момента на вноса във връзка със:
 - i) тарифното класиране на стоката, и

³ Съгласно този параграф: а) длъжностното лице, службата или органът, издал решението, както и по-висш или независим административен орган или съдебен орган, може да подложи на преразглеждане решението преди или след привеждането му в изпълнение; и б) страната членка не е задължена да предостави възможност на заявителя да се позове на член 4, параграф 1.

- ii) произхода на стоката.⁴
- б) Наред с предварителните решения, определени в буква а), членовете се насърчават да издават предварителни решения относно:
 - i) подходящия метод или критерии, които следва да се използват за определяне на митническата стойност въз основа на определен набор от факти, и относно тяхното прилагане;
 - ii) приложимостта на изискванията на страната членка за облекчаване на или освобождаване от мита;
 - iii) прилагането на изискванията на страната членка за квоти, включително тарифни квоти, и
 - iv) всякакви допълнителни въпроси, за които страната членка счита, че е подходящо да издаде предварително решение.
- в) Заявителят е износител, вносител или всяко лице с основателна причина или представител на едно от горепосочените лица.
- г) Страната членка може да изисква заявителят да разполага с правно представителство или регистрация на нейната територия. Доколкото е възможно, тези изисквания не ограничават категориите лица, които имат право да подават заявления за предварителни решения, като по-специално се отчитат специфичните нужди на малките и средните предприятия. Тези изисквания са ясни и прозрачни и не представляват средство за произволна или необоснована дискриминация.

ЧЛЕН 4: ПРОЦЕДУРИ ЗА ОБЖАЛВАНЕ ИЛИ ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ

1. Всеки член предвижда всяко лице, на което митническите органи издадат административно решение⁵, да има право на следните действия на територията на члена:

- а) административна процедура за обжалване или преглед от административен орган, който е по-висш или независим от длъжностното лице или службата, издало(а) решението,

⁴ Общото разбиране е, че предварителното решение относно произхода на дадена стока може да служи като оценка на произхода за целите на Споразумението за правилата за произход в случаите, когато решението отговаря на изискванията на настоящото споразумение и на Споразумението за правилата за произход. По подобен начин оценката на произхода съгласно Споразумението за правилата за произход може да служи като предварително решение относно произхода на стока за целите на настоящото споразумение в случаите, когато решението отговаря на изискванията на двете споразумения. Членовете не са длъжни да сключват отделни договорености по тази разпоредба в допълнение към вече установените съгласно Споразумението за правилата за произход във връзка с оценката на произхода, при условие че са изпълнени изискванията на настоящия член.

⁵ Административно решение по смисъла на настоящия член означава решение, пораждащо правно действие, което засяга правата и задълженията на конкретно лице по конкретен случай. Общото разбиране е, че административното решение по смисъла на настоящия член обхваща административна мярка по смисъла на член X от ГАТТ 1994 г. или липса на административна мярка или решение съгласно предвиденото в националното право и правната система на съответната страна членка. Членовете могат да поддържат алтернативен административен механизъм или механизъм за защита по съдебен ред за справяне с подобна липса, за да се укаже на митническия орган да издаде в най-кратък срок административно решение, вместо правото на обжалване или преразглеждане съгласно параграф 1, буква а).

и/или

б) обжалване или преразглеждане на решението по съдебен ред.

2. Законодателството на страната членка може да изисква да се инициира административна процедура за обжалване или преразглеждане преди да се пристъпи към обжалване или преразглеждане по съдебен ред.

3. Всеки член гарантира, че неговите процедури за обжалване или преразглеждане се прилагат по недискриминационен начин.

4. Всеки член гарантира, че ако решението относно обжалването или преразглеждането съгласно параграф 1, буква а) не бъде издадено:

а) в рамките на установения срок, посочен в неговите закони или подзаконови разпоредби, или

б) без необосновано забавяне,

жалбоподателят има право на последващо обжалване или преразглеждане от административния или съдебния орган или да прибегне до всякакво друго вътрешноправно средство за защита по съдебен ред⁶.

5. Всеки член гарантира, че посоченото в параграф 1 лице се уведомява за причините за административното решение, за да може да се възползва от процедурите за обжалване или преразглеждане, когато е необходимо.

6. Всеки член се насърчава да прилага разпоредбите на настоящия член по отношение на административни решения, издавани от съответните гранични служби, различни от митнически органи.

ЧЛЕН 5: ДРУГИ МЕРКИ ЗА ПО-ГОЛЯМА БЕЗПРИСТРАСТНОСТ, НЕДИСКРИМИНАЦИЯ И ПРОЗРАЧНОСТ

1 УВЕДОМЛЕНИЯ ЗА ЗАСИЛЕНИ ПРОВЕРКИ ИЛИ ИНСПЕКЦИИ

Когато страна членка приеме или поддържа система за издаване на уведомления или указания до съответните органи за затягане на контрола при проверките или инспекциите по границата по отношение на храни, напитки или фуражи, които са предмет на уведомление или указание с оглед защита на живота или здравето на хората и животните или опазване на растенията на нейната територия, тяхното издаване, прекратяване или преустановяване се подчиняват на следните правила:

а) по целесъобразност страната членка може да издаде уведомлението или указанието с оглед на риска;

б) страната членка може да издаде уведомлението или указанието така, че то да се прилага по еднакъв начин само спрямо входните пунктове, където важат санитарните и фитосанитарните условия, на които се основава уведомлението или указанието;

в) страната членка в най-кратък срок прекратява или преустановява действието на уведомлението или указанието, когато довелите до издаването му обстоятелства вече не са налице или ако променените

⁶ Нито един елемент от настоящия параграф не е пречка липсата на отговор от страна на администрацията по обжалването или преразглеждането да бъде счетена за решение в полза на жалбоподателя в съответствие със законовите или подзаконовите разпоредби на страната членка.

обстоятелства могат да се коригират по не толкова ограничаващ търговията начин; и

- г) когато страната членка вземе решение да прекрати или преустанови действието на уведомлението или указанието, доколкото е целесъобразно тя публикува в най-кратък срок известието за прекратяване или преустановяване по недискриминационен и лесно достъпен начин, или информира осъществяващата износа страна членка или вносителя.

2 ЗАДЪРЖАНЕ

Страната членка уведомява в най-кратък срок превозвача или вносителя в случай на задържане на декларираните за внос стоки за целите на инспектиране от митнически или друг компетентен орган.

3 ПРОЦЕДУРИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

3.1 При поискване страната членка може да осигури възможност за втори тест, в случай че първият тест на проба, взета при пристигането на декларираните за внос стоки, доведе до неблагоприятна констатация.

3.2 Страната членка публикува по недискриминационен и лесно достъпен начин наименованието и адреса на лаборатория, в която може да бъде извършен тестът, или предоставя тази информация на вносителя, когато осигурява възможността, предвидена в параграф 3.1.

3.3 Страната членка анализира резултата от евентуално проведения съгласно параграф 3.1 втори тест, за целите на вдигането и митническото оформяне на стоките, и по целесъобразност може да приеме резултатите от този тест.

ЧЛЕН 6: ПРАВИЛА ОТНОСНО ТАКСИ И НАЛОЗИ, НАЛАГАНИ ПРИ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С ВНОС И ИЗНОС, И САНКЦИИ

1 ОБЩИ ПРАВИЛА ОТНОСНО ТАКСИ И НАЛОЗИ, НАЛАГАНИ ПРИ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С ВНОС

1.1 Разпоредбите на параграф 1 се прилагат спрямо всички такси и налози, различни от вносни и износни мита и от данъци, попадащи в приложното поле на член III от ГАТТ от 1994 г., които се налагат от членовете върху вноса или износа на стоки или във връзка с него.

1.2 Информацията относно таксите и налозите се публикува в съответствие с член 1. Тази информация включва таксите и налозите, които се налагат, причините за тези такси и налози, отговарящия орган и също така кога и къде следва да се извършва заплащането им.

1.3 Определя се подходящ срок между публикуването на нови или изменени такси и налози и тяхното влизане в сила, освен ако не са налице неотложни обстоятелства. Тези такси и налози не се прилагат, докато не бъде публикувана свързаната с тях информация.

1.4 Всеки член извършва периодичен преглед на своите такси и налози с оглед намаляване на техния брой и многообразие, когато това е осъществимо.

2 СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ОТНОСНО ТАКСИ И НАЛОЗИ ВЪВ ВРЪЗКА С МИТНИЧЕСКА ОБРАБОТКА, НАЛАГАНИ ПРИ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С ВНОС И ИЗНОС

Таксите и налозите във връзка с митническата обработка:

- i) се ограничават като сума до приблизителния размер на разходите за предоставените услуги по или във връзка с конкретната вносна или износна операция, и
- ii) не трябва непременно да бъдат свързани с конкретна вносна или износна операция, при условие че се начисляват за услуги, които са тясно свързани с митническата обработка на стоки.

3 ПРАВИЛА ОТНОСНО САНКЦИИТЕ

3.1 За целите на параграф 3 терминът „санкции“ означава санкции, които се налагат от митническата администрация на страна членка в случай на нарушение на митническите законови или подзаконови разпоредби или процедурни изисквания на страната членка.

3.2 Всеки член гарантира, че санкциите в случай на нарушение на митническите законови или подзаконови разпоредби или процедурни изисквания се налагат само на лицето или лицата, носещо(и) отговорност за нарушението по силата на неговото законодателство.

3.3 Наложената санкция зависи от фактите и обстоятелствата в конкретния случай и е пропорционална на степента и сериозността на нарушението.

3.4 Всеки член гарантира, че поддържа мерки, с които избягва:

- a) конфликти на интереси при определяне размера и събирането на сумите по санкциите и митата, и
- b) създаването на стимул за определяне на размера или събиране на сума по санкция, която е в разрез с параграф 3.3.

3.5 Всеки член гарантира, че когато се налага санкция в случай на нарушение на митническите законови или подзаконови разпоредби или процедурни изисквания, лицето(лицата), на което(които) се налага тази санкция, получава(т) писмено обяснение за естеството на нарушението и приложимата законова или подзаконова разпоредба или процедура, съгласно която се определя размерът или диапазонът на санкцията за нарушението.

3.6 Когато дадено лице доброволно разкрие на митническата администрация на страна членка обстоятелствата, свързани с нарушение на митническа законова или подзаконова разпоредба или процедурно изискване, преди митническата администрация да установи нарушението, по целесъобразност страната членка се насърчава да отчете този факт като потенциално смекчаващо вината обстоятелство при определянето на санкция за това лице.

3.7 Разпоредбите на настоящия параграф се прилагат за санкциите при транзитен трафик, посочени в параграф 3.1.

ЧЛЕН 7: ВДИГАНЕ И МИТНИЧЕСКО ОФОРМЯНЕ НА СТОКИ

1 ОБРАБОТКА ПРЕДИ ПРИСТИГАНЕ

1.1 Всеки член приема или поддържа процедури, които позволяват предаването на документите за внос и на другата изискуема информация, включително манифести, с оглед стартиране на обработката преди пристигането на стоките, за да се ускори тяхното вдигане, когато пристигнат.

1.2 По целесъобразност всеки член предвижда процедура за предварително подаване на документи в електронен формат за обработка на такива документи преди пристигането на стоките.

2 ЕЛЕКТРОННО ПЛАЩАНЕ

Доколкото е осъществимо, всеки член приема или поддържа процедури, които позволяват електронно заплащане на събирани от митническите органи мита, данъци, такси и налози при внос и износ.

3 ОТДЕЛЯНЕ НА ВДИГАНЕТО НА СТОКИТЕ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ОПРЕДЕЛЯНЕ НА РАЗМЕРА НА МИТАТА, ДАНЪЦИТЕ, ТАКСИТЕ И НАЛОЗИТЕ

3.1 Всеки член приема или поддържа процедури, които позволяват вдигане на стоките преди окончателното определяне на размера на мита, данъци, такси и налози, ако техният размер не е бил определен преди пристигането, при пристигането или възможно най-скоро след пристигането на стоките и при условие че са спазени всички други нормативни изисквания.

3.2 Като условие за това вдигане на стоките страната членка може да поиска:

- а) да бъдат заплатени мита, данъци, такси и налози, определени преди или при пристигането на стоките, и гаранция за всяка все още неопределена сума под формата на обезпечение, депозит или друг подходящ инструмент, предвиден в нейните законови и подзаконови разпоредби, или
- б) гаранция под формата на обезпечение, депозит или друг подходящ инструмент, предвиден в нейните законови и подзаконови разпоредби.

3.3 Тази гаранция не надхвърля размера на средствата, необходими на страната членка, за да гарантира заплащането на митата, данъците, таксите и налозите, които в крайна сметка се дължат за обхванатите от гаранцията стоки.

3.4 В случай че бъде установено нарушение, което изисква налагането на парични санкции или глоби, може да се изиска и гаранция за санкциите и глобите, които могат да бъдат наложени.

3.5 Гаранцията, описана в параграфи 3.2 и 3.4, се освобождава, когато вече не е необходима.

3.6 Нищо от настоящите разпоредби не засяга правото на страна членка да преглежда, задържа, изземва, конфискува или да борави със стоките по какъвто и да е начин, който не е в разрез с правата и задълженията, свързани с членуването в СТО.

4 УПРАВЛЕНИЕ НА РИСКА

4.1 Доколкото е възможно, всеки член приема или поддържа система за управление на риска за целите на митническия контрол.

4.2 Всеки член определя и прилага управление на риска по такъв начин, че да се избягва произволна или необоснована дискриминация или прикрито ограничение на международната търговия.

4.3 Всеки член съсредоточава митническия контрол и, доколкото е възможно, другите съответни митнически проверки по границата върху високорисковите пратки и ускорява вдигането на нискорисковите пратки. Членът също така може да подбира на случаен принцип пратки за извършване на такива проверки като част от осъществяването от него управление на риска.

4.4 Всеки член основава управлението на риска на оценка на риска чрез подходящи критерии за подбор. Тези критерии за подбор могат да включват, *inter alia*, кода по Хармонизираната система, естеството и описанието на стоките, държавата на произход, държавата, от която се изпращат стоките, стойността на стоките, спазването на изискванията до този момент от страна на търговците и вида на превозното средство.

5 ОДИТ СЛЕД МИТНИЧЕСКО ОФОРМЯНЕ

5.1 С цел да се ускори вдигането на стоките всеки член приема или поддържа механизъм за одит след митническото оформяне, за да се гарантира спазването на митническите и другите свързани с тях законови и подзаконови разпоредби.

5.2 Всеки член избира лице или пратка за извършване на одит след митническо оформяне въз основа на риска, което може да включва подходящи критерии за подбор. Всеки член извършва одити след митническото оформяне по прозрачен начин. Когато лицето участва в одита и са постигнати убедителни резултати, членът незабавно уведомява лицето, чиито документи са подложени на одит, за резултатите, за неговите права и задължения и за причините за резултатите.

5.3 Получената по време на одит след митническо оформяне информация може да се използва за последващи административни или съдебни процедури.

5.4 Когато е осъществимо, членовете използват резултатите от одита след митническо оформяне при прилагането на управление на риска.

6 ОПРЕДЕЛЯНЕ И ПУБЛИКУВАНЕ НА УСРЕДНЕНИ СРОКОВЕ ЗА ВДИГАНЕ НА СТОКИТЕ

6.1 Членовете се насърчават периодично да изчисляват и публикуват своите усреднени срокове за вдигане на стоки по последователен начин, като използват инструменти като, *inter alia*, „Проучване на сроковете за вдигане на стоки“ („Time Release Study“) на Световната митническа организация (наричана в настоящото споразумение „СМО“)⁷.

6.2 Членовете се насърчават да споделят с Комитета своя опит по отношение на изчисляването на усреднените срокове за вдигане на стоки, включително използваните методологии, установените проблеми и всички последващи въздействия върху ефективността.

⁷

Всеки член може да определи обхвата и методологията за изчисляването на тези усреднени срокове за вдигане на стоките в съответствие със своите нужди и капацитет.

7 МЕРКИ ЗА УЛЕСНЯВАНЕ НА ТЪРГОВИЯТА ЗА ОТОРИЗИРАНИ ОПЕРАТОРИ

7.1 Всеки член предвижда допълнителни мерки за улесняване на търговията, свързани с формалностите и процедурите при внос, износ или транзит, съгласно параграф 7.3, за оператори, които отговарят на посочените критерии, наричани по-долу оторизирани оператори. Алтернативно на това член може да предложи такива мерки за улесняване на търговията чрез митническите процедури, общодостъпни за всички оператори, без да е длъжен да въведе отделна система.

7.2 Посочените критерии за категоризиране като оторизиран оператор са свързани със спазването, или риска от неспазване, на изискванията, посочени в законите или подзаконовите разпоредби или процедурите на страна членка.

- а) Тези критерии се публикуват и могат да включват:
 - i) подходящи доказателства за спазване на митническите и други свързани с тях закони и подзаконови разпоредби до този момент;
 - ii) система за управление на тези доказателства, която да позволява извършването на необходимите вътрешни проверки;
 - iii) финансовата платежоспособност, включително по целесъобразност осигуряването на достатъчно обезпечение или гаранция, и
 - iv) сигурността на веригата на доставки.
- б) Тези критерии:
 - i) не са проектирани и не се прилагат по начин, който да позволява или създава произволна или необоснована дискриминация между операторите при едни и същи условия; и
 - ii) доколкото е възможно, не ограничават участието на малки и средни предприятия.

7.3 Мерките за улесняване на търговията, предвидени съгласно параграф 7.1, включват поне три от следните мерки⁸:

- а) занижени изисквания за документи и данни, доколкото е целесъобразно;
- б) нисък процент на физически проверки и инспекции, доколкото е целесъобразно;
- в) кратък срок на вдигане на стоките, доколкото е целесъобразно;
- г) отложено заплащане на мита, данъци, такси и налози;
- д) използване на всеобхватни или намалени гаранции;
- е) една обща митническа декларация за целия внос или износ в даден период, както и
- ж) митническо оформяне на стоките в помещенията на оторизирания оператор или друго място, одобрено от митническите органи.

7.4 Членовете се насърчават да разработят схеми за оторизирани оператори въз основа на международни стандарти, в случай че съществуват такива стандарти, освен когато те биха представлявали неподходящо или неефективно средство за изпълнение на преследваните легитимни цели.

⁸ Счита се, че посочена в параграф 7.3, букви а) — ж) мярка се предоставя на оторизиран оператор, ако в общия случай е общодостъпна за всички оператори.

7.5 С оглед подобряване на мерките за улесняване на търговията, предвидени за операторите, членовете осигуряват възможност на други членове да се договарят за взаимното признаване на схеми за оторизирани оператори.

7.6 Членовете обменят в рамките на Комитета полезна информация относно схемите за оторизирани оператори, които са в сила.

8 УСКОРЕНИ ПРАТКИ

8.1 Всеки член приема или поддържа процедури, които позволяват ускорено вдигане поне на стоките, които се въвеждат чрез съоръжения за въздушни пратки, за лица, които подават заявления за такова третиране, като същевременно се поддържа митнически контрол⁹. Ако член използва критерии¹⁰, съдържащи ограничения по отношение на това кои лица могат да кандидатстват, в публикуваните критерии членът може да включи изискване, според което като условие за допустимост при кандидатстването за описаното в параграф 8.2 третиране за ускорени пратки заявителят следва да:

- а) разполага с подходяща инфраструктура и да извърши заплащането на митническите разноски, свързани с обработването на ускорените пратки, ако отговаря на изискванията на страната членка за извършването на такова обработване в предвидено за целта помещение;
- б) представи преди пристигането на ускорената пратка необходимата информация за вдигането ѝ;
- в) прилаганите спрямо него такси следва да бъдат ограничени до размера на приблизителните разходи за предоставените услуги във връзка с осигуряването на третирането, описано в параграф 8.2;
- г) поддържа висока степен на контрол върху ускорените пратки посредством използването на технологии за вътрешна сигурност, логистика и проследяване от поемането на пратката до нейната доставка;
- д) осигури ускорено транспортиране от приемането до доставката;
- е) поеме отговорност за заплащането на всички мита, данъци, такси и налози, дължими на митническия орган за стоките;
- ж) е спазвал до този момент митническите и другите свързани с тях законови и подзаконови разпоредби;
- з) спазва другите условия, които са пряко свързани с ефективното прилагане на законите и подзаконовите разпоредби и процедурните изисквания на страната членка, които касаят конкретно третирането, описано в параграф 8.2.

8.2 При спазване на параграфи 8.1 и 8.3, членовете:

- а) свеждат до минимум изискуемите документи за вдигане на ускорени пратки в съответствие с член 10, параграф 1 и, доколкото е възможно,

⁹ В случай че страна членка разполага със съществуваща процедура, по която се извършва третирането съгласно параграф 8.2, тази разпоредба не изисква от страната членка да въведе отделни процедури за ускорено вдигане на стоки.

¹⁰ Тези критерии за кандидатстване, ако има такива, са в допълнение към изискванията на страната членка за обработка по отношение на всички стоки или пратки, които се въвеждат чрез съоръжения за въздушни пратки.

осигуряват вдигане въз основа на еднократно подаване на информация за определени пратки;

- б) осигуряват възможно най-бързо вдигане на ускорените пратки след пристигането им при нормални обстоятелства, при условие че е представена изискуемата информация за вдигането им;
- в) се стремят да прилагат третирането, предвидено в букви а) и б), за пратки с всякакво тегло или стойност, като отчитат, че дадена страна членка има право да изисква допълнителни процедури за въвеждане на стоки, включително декларации и документи в тяхна подкрепа и заплащането на мита и данъци, както и да ограничава това третиране въз основа на вида стока, при условие че третирането не е ограничено до стоки с малка стойност, като например документи, и,
- г) доколкото е възможно, предвиждат *de minimis* стойност на пратките или облагаема сума, за която няма да се събират мита и данъци, с изключение на някои определени стоки. Вътрешните данъци, като данъците върху добавената стойност и акцизите, с които се облага вносът в съответствие с член III от ГАТТ от 1994 г., не са обхванати от тази разпоредба.

8.3 Нищо от параграфи 8.1 и 8.2 не засяга правото на страна членка да преглежда, задържа, изземва, конфискува или да отказва въвеждане на стоки или пък да извършва одити след митническо оформяне, включително във връзка с използването на системи за управление на риска. Освен това нищо в параграфи 8.1 и 8.2 не възпрепятства страна членка да поиска, като условие за вдигане на стоките, да бъде предоставена допълнителна информация и да бъдат изпълнени определени неавтоматични изисквания за лицензиране.

9 БЪРЗОРАЗВАЛЯЩИ СЕ СТОКИ¹¹

9.1 С оглед да се избегне предотвратима загуба или влошаване на качеството на бързоразвалящи се стоки и при условие че са спазени всички нормативни изисквания, всеки член предвижда вдигането на бързоразвалящи се стоки да става:

- а) при обичайни обстоятелства, във възможно най-кратък срок, а
- б) при извънредни обстоятелства, когато това е целесъобразно, извън нормалното работно време на митническите органи и другите отговорни органи.

9.2 Всеки член отдава подходящ приоритет на бързоразвалящите се стоки, когато се планират евентуално изискуемите проверки.

9.3 Всеки член организира или позволява на вносителя да организира подходящо складиране на бързоразвалящите се стоки до тяхното вдигане. Членът може да поиска всички съоръжения за складиране, използвани от вносителя, да бъдат одобрени или обозначени от съответните органи на страната членка. Движението на стоките до тези съоръжения за съхранение, включително разрешенията за оператора да премести стоките, могат да бъдат обвързани с одобрението на съответните органи, в случай че се изисква такова. Когато това е осъществимо и е съвместимо с националното законодателство, при поискване от вносителя страната членка предвижда всички

¹¹ За целите на настоящата разпоредба бързоразвалящите се стоки са стоки, които се развалят бързо поради своите естествени характеристики, по-специално при липсата на подходящи условия на съхранение.

необходими процедури за вдигането на стоките да бъдат извършени във въпросните съоръжения за съхранение.

9.4 Ако настъпи значително забавяне при вдигането на бързоразвалящи се стоки и при писмено поискване, осъществяващата внос страна членка представя, доколкото е осъществимо, обяснение за причините за забавянето.

ЧЛЕН 8: СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ГРАНИЧНИТЕ СЛУЖБИ

1. Всеки член гарантира, че неговите органи и служби, отговарящи за граничния контрол и процедурите във връзка с внос, износ и транзит на стоки, си сътрудничат помежду си и координират своите дейности с цел улесняване на търговията.

2. Доколкото е възможно и осъществимо, всеки член си сътрудничи при взаимно договорени условия с другите членове, с които има общи граници, с цел координиране на процедурите при пресичането на границите, за да се улесни трансграничната търговия. Сътрудничеството и координацията могат да включват:

- а) съгласуване на работни дни и работно време;
- б) съгласуване на процедури и формалности;
- в) изграждане и споделяне на общи съоръжения;
- г) съвместни проверки;
- д) въвеждане на съвместна проверка „на едно гише“ на граничен пункт.

ЧЛЕН 9: ДВИЖЕНИЕ НА СТОКИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА ВНОС ПОД МИТНИЧЕСКИ КОНТРОЛ

Доколкото е осъществимо и при условие че са спазени всички нормативни изисквания, всеки член позволява движение на предназначени за внос стоки през неговата територия под митнически контрол от митническото учреждение на въвеждане до друго митническо учреждение на неговата територия, където ще се извърши вдигането или митническото оформяне на стоките.

ЧЛЕН 10: ФОРМАЛНОСТИ ВЪВ ВРЪЗКА С ВНОС, ИЗНОС И ТРАНЗИТ

1 ФОРМАЛНОСТИ И ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОКУМЕНТАЦИЯТА

1.1 С оглед да се сведе до минимум отражението и сложността на формалностите във връзка с вноса, износа и транзита и да се намалят и опростят изискванията към документацията във връзка с вноса, износа и транзита, както и да се отчетат легитимните цели на политиката и други фактори, като например промяна в обстоятелствата, значима нова информация, бизнес практики, достъпност на техники и технологии, най-добри международни практики и информация от заинтересовани страни, всеки член извършва преглед на тези формалности и изискванията към документацията и въз основа на резултатите от прегледа гарантира, доколкото това е целесъобразно, че тези формалности и изисквания към документацията:

- а) се приемат и/или прилагат с оглед бързо вдигане и митническо оформяне на стоките, по-специално на бързоразвалящите се стоки;

- б) се приемат и/или прилагат по начин, който цели намаляване на времето и разходите за съобразяване с изискванията от страна на търговци и оператори;
- в) представляват избраната мярка, която ограничава в най-малка степен търговията, когато са на разположение две или повече алтернативни мерки за постигане на съответната цел или цели на политиката; и
- г) не се запазват, в т.ч. отделни елементи от тях, ако вече не са необходими.

1.2 Комитетът разработва процедури, чрез които членовете да споделят информация, която е от значение, и най-добри практики, когато е целесъобразно.

2 ПРИЕМАНЕ НА КОПИЯ

2.1 По целесъобразност всеки член се стреми да приема копия на хартиен носител или в електронен вид на изискуемите придружаващи документи във връзка с формалностите в случай на внос, износ или транзит.

2.2 Когато правителствена агенция на страна членка вече разполага с оригинала на такъв документ, по целесъобразност всяка друга агенция на тази страна членка приема копие на хартиен носител или в електронен вид от разполагащата с оригинала агенция вместо оригиналния документ.

2.3 Страна членка не изисква като условие за внос да се представи оригинал или копие на декларациите за износ, представени на митническите органи на изнасящата страна членка¹².

3 ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕЖДУНАРОДНИ СТАНДАРТИ

3.1 Членовете се насърчават да използват съответните международни стандарти или части от тях като основа за своите формалности и процедури при внос, износ или транзит, освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго.

3.2 Членовете се насърчават да участват, доколкото позволяват техните ресурси, в изготвянето и периодичния преглед от съответните международни организации на имащите отношение международни стандарти.

3.3 Комитетът разработва процедури за споделяне между членовете по целесъобразност на информация, която е от значение, и най-добри практики във връзка с прилагането на международни стандарти. Комитетът също така може да покани съответните международни организации да обсъдят своята дейност по международните стандарти. По целесъобразност Комитетът може да определи конкретни стандарти, които са от особено значение за членовете.

4 ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕДНО ГИШЕ

4.1 Членовете се стремят да въведат или поддържат обслужване на едно гише, което позволява на търговците да представят изискуемите документи и/или данни във връзка с внос, износ или транзит на стоки през единна входна точка за участващите органи или служби. След като участващите органи или служби извършат проверка на документите и/или данните, резултатите се съобщават своевременно на заявителите чрез същата

¹² Нищо в настоящия параграф не възпрепятства страна членка да изисква документи, като например сертификати, разрешителни или лицензии, като изискване за внос на контролирани или регулирани стоки.

система за обслужване на едно гише.

4.2 В случай че изискваните документи и/или данни вече са били приети през системата за обслужване на едно гише, участващите органи или служби не могат да отправят искане за същите документи и/или данни освен при неотложни обстоятелства и други ограничени изключения, които се оповестяват публично.

4.3 Членовете уведомяват Комитета за подробностите относно функционирането на системата за обслужване на едно гише.

4.4 Доколкото е възможно и осъществимо, членовете използват информационни технологии за подпомагане на обслужването на едно гише.

5 ПРЕДЕКСПЕДИЦИОННА ПРОВЕРКА

5.1 Членовете не изискват провеждането на предекспедиционни проверки във връзка с тарифното класиране и определянето на митническата стойност.

5.2 Без да се засягат правата на членовете да използват други видове предекспедиционни проверки, които не са обхванати от параграф 5.1, членовете се насърчават да не въвеждат и да не прилагат нови изисквания във връзка с провеждането им¹³.

6 ИЗПОЛЗВАНЕ НА МИТНИЧЕСКИ АГЕНТИ

6.1 Без да се засягат важните съображения от политически характер на някои членове, които продължават да отреждат специална роля на митническите агенти, от момента на влизане в сила на настоящото споразумение членовете няма да въвеждат задължително използване на митнически агенти.

6.2 Всеки член уведомява Комитета и публикува своите мерки относно използването на митнически агенти. Всяко последващо изменение на тези мерки се съобщава и публикува в най-кратки срокове.

6.3 Членовете прилагат прозрачни и обективни правила по отношение на лицензирането на митническите агенти.

7 ОБЩИ ГРАНИЧНИ ПРОЦЕДУРИ И ЕДИННИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОКУМЕНТАЦИЯТА

7.1 При спазване на параграф 7.2, всеки член прилага общи митнически процедури и единни изисквания към документацията във връзка с вдигането и митническото оформяне на стоки на цялата му територия.

7.2 Нищо в настоящия член не възпрепятства страна членка да:

- а) прави разграничение между своите процедури и изисквания към документацията в зависимост от естеството и вида на стоките или начина им на превоз;
- б) прави разграничение между своите процедури и изисквания към документацията за стоките въз основа на управление на риска;

¹³ Настоящият параграф е свързан с предекспедиционните проверки, обхванати от Споразумението на СТО за предекспедиционна проверка, и не възпрепятства предекспедиционни проверки за санитарни и фитосанитарни цели.

- в) прави разграничение между своите процедури и изисквания към документацията с цел цялостно или частично освобождаване от вносни мита или данъци;
- г) прилага електронно подаване или обработка на документи; или
- д) прави разграничение между своите процедури и изисквания към документацията по начин, който е в съответствие със Споразумението за прилагане на санитарните и фитосанитарните мерки.

8 Отхвърлени стоки

8.1 Когато компетентният орган на страна членка отхвърли представени за внос стоки на основание, че не отговарят на предписанията на съответните санитарни и фитосанитарни разпоредби или технически разпоредби, при спазване на своите закони и подзаконни разпоредби и в съответствие с тях страната членка позволява на вносителя да препрати или да върне отхвърлените стоки на износителя или друго лице, определено от износителя.

8.2 Ако бъде дадена такава възможност съгласно параграф 8.1 и вносителят не се възползва от нея в рамките на разумен срок, компетентният орган може да прибегне към друг начин на действие за справяне с неотговарящите на изискванията стоки.

9 ВРЕМЕНЕН ВНОС И АКТИВНО И ПАСИВНО УСЪВЪРШЕНСТВАНЕ

9.1 Временен внос

Всеки член позволява, съгласно предвиденото в неговите закони и подзаконни разпоредби, на неговата митническа територия да се въвеждат стоки с пълно или частично условно освобождаване от заплащането на вносни мита и данъци, ако тези стоки се въвеждат на неговата митническа територия за конкретна цел, предвидени са за реекспортиране в рамките на конкретен срок и не са претърпели никаква промяна освен нормалната амортизация и износване при тяхното използване.

9.2 Активно и пасивно усъвършенстване

- а) Всеки член позволява, съгласно предвиденото в неговите закони и подзаконни разпоредби, активно и пасивно усъвършенстване на стоки. Стоките, допуснати за пасивно усъвършенстване, могат да бъдат реимпортирани с пълно или частично освобождаване от вносни мита и данъци в съответствие със законовите и подзаконовите разпоредби на члена.
- б) За целите на настоящия член терминът „активно усъвършенстване“ означава митническата процедура, съгласно която на митническата територия на члена могат да се въведат определени стоки с пълно или частично условно освобождаване от заплащането на вносни мита и данъци или които са допустими за възстановяване на мита, въз основа на съображението, че тези стоки са предвидени за производство, преработка или ремонт и последващ износ.
- в) За целите на настоящия член терминът „пасивно усъвършенстване“ означава митническата процедура, съгласно която стоки в свободно обращение в рамките на митническата територия на страна членка могат да бъдат временно изнесени за производство, преработка или ремонт в чужбина и след това да бъдат реимпортирани.

ЧЛЕН 11: СВОБОДА НА ТРАНЗИТА

1. Разпоредбите или формалностите във връзка с транзитния трафик, наложени от страна членка, не се:
 - а) поддържат, ако обстоятелствата или целите, довели до тяхното приемане, вече не съществуват или ако по отношение на променените обстоятелства или цели могат да бъдат предприети мерки, които ограничават търговията в по-малка степен и са достатъчно достъпни;
 - б) прилагат по начин, който представлява прикрито ограничение на транзитния трафик.
2. Транзитният трафик не се обвързва със събиране на такси или налози, които се налагат по отношение на транзита, с изключение на таксите за превоз или такси, които съответстват на административните разходи във връзка с транзита или на разноските по предоставените услуги.
3. Членовете не се стремят към, не налагат и не поддържат никакви доброволни ограничения или други сходни мерки по отношение на транзитния трафик. Това не засяга съществуващи и бъдещи национални разпоредби, двустранни или многостранни договорености във връзка с регулиране на транспорта, които са в съответствие с правилата на СТО.
4. По отношение на продуктите в режим транзит, идващи от територията на всеки друг член, всеки член предоставя третиране, което е не по-малко благоприятно от третирането, предоставяно за такива продукти, ако се превозваха от мястото им на произход до местоназначението им, без да се преминава през територията на другия член.
5. Когато е осъществимо, членовете се насърчават да осигурят физически отделена инфраструктура (например пътни платна, котвени стоянки и други подобни) за транзитния трафик.
6. Формалностите, изискванията към документацията и митническите проверки във връзка с транзитния трафик не създават по-голяма тежест от необходимото за:
 - а) идентифициране на стоките, и
 - б) гарантиране на спазването на изискванията във връзка с транзита.
7. След като стоките са били поставени под режим транзит и е било издадено разрешение за преместването им от мястото на произход на територията на страна членка, те не подлежат на никакви митнически такси, нито на необосновано забавяне или ограничения до приключването на техния транзит в местоназначението им на територията на страната членка.
8. Членовете не прилагат по отношение на стоки в режим транзит технически разпоредби и процедури за оценка на съответствието по смисъла на Споразумението за техническите пречки пред търговията.
9. Членовете позволяват и предвиждат предварително подаване и обработка на документи и данни за транзит преди пристигането на стоките.
10. След като транзитният трафик достигне митническото учреждение, откъдето ще напусне територията на страна членка, учреждението незабавно прекратява режима транзит, ако са спазени изискванията във връзка с транзита.
11. Когато страна членка изисква гаранция под формата на обезпечение, депозит

или друг подходящ паричен или непаричен¹⁴ инструмент за транзитен трафик, тази гаранция е ограничена до гарантиране, че се спазват изискванията във връзка с този транзитен трафик.

12. Гаранцията се освобождава веднага след като страната членка установи, че изискванията ѝ във връзка с транзита са спазени.

13. Като се придържа към своите закони и подзаконови разпоредби, всеки член позволява използването на всеобхватни гаранции, които включват множество сделки за едни и същи оператори, или подновяването на гаранции без освобождаване за последващи пратки.

14. Всеки член оповестява публично съответната информация, която използва за определяне на гаранцията, включително гаранцията за еднократна сделка и, когато е приложимо, гаранцията за множество сделки.

15. Всеки член може да изиска използването на митнически конвой или митнически ескорт за транзитен трафик само при наличието на обстоятелства, свидетелстващи за висока степен на риск, или когато спазването на митническите закони и подзаконови разпоредби не може да се гарантира чрез използването на гаранции. Общите правила, приложими спрямо митническите конвои или митническите ескорти, се публикуват в съответствие с член 1.

16. Членовете се стремят да си сътрудничат и да се координират помежду си с оглед подобряване на свободното транзитно преминаване. Сътрудничеството и координацията могат да включват, но не са ограничени до, разбирателство относно:

- а) такси;
- б) формалности и правни изисквания; и
- в) практическото прилагане на транзитните режими.

17. Всеки член се стреми да определи национален координатор на транзита, към който да могат да се насочват всички запитвания и предложения от други членове във връзка с доброто функциониране на транзитните режими.

ЧЛЕН 12: МИТНИЧЕСКО СЪТРУДНИЧЕСТВО

1 МЕРКИ ЗА НАСЪРЧАВАНЕ НА СПАЗВАНЕТО НА ИЗИСКВАНИЯТА И НА СЪТРУДНИЧЕСТВОТО

1.1 Членовете изразяват съгласие, че е важно да се гарантира, че търговците са запознати със своите задължения за спазване на изискванията, да се насърчава доброволното спазване с оглед в подходящи обстоятелства вносителите да могат да коригират сами своите действия без налагане на санкция и да се прилагат мерки за осигуряване спазването с оглед предприемането на по-строги мерки по отношение на неспазващи изискванията търговци¹⁵.

1.2 Членовете се насърчават да споделят информация относно най-добри практики за управление на спазването на митническите изисквания, включително с

¹⁴ Нищо в настоящата разпоредба не възпрепятства страна членка да запази съществуващи процедури, съгласно които превозното средство може да се използва като гаранция за транзитния трафик.

¹⁵ Основната цел на тази дейност е да се намали броят на случаите на неспазване и съответно да се намали необходимостта от обмен на информация за целите на правоприлагането.

посредничеството на Комитета. Членовете се насърчават да си сътрудничат по отношение на предоставянето на технически насоки или помощ и подкрепа за изграждането на капацитет с цел прилагане на мерки за осигуряване спазването на изискванията и повишаване на ефективността на тези мерки.

2 ОБМЕН НА ИНФОРМАЦИЯ

2.1 При поискване и в съответствие с разпоредбите в настоящия член членовете обменят информацията, посочена в параграф 6.1, букви б) и/или в) с цел проверка на декларация за внос или износ в конкретни случаи, в които има основания за съмнение в това дали декларацията е вярна или точна.

2.2 Всеки член уведомява Комитета относно координатите на своето звено за връзка с цел обмен на такава информация.

3 ПРОВЕРКА

Страна членка отправя искане за информация едва след като е изпълнила подходящи процедури за проверка на декларация за внос или износ и след като е проверила съответната налична документация.

4 ОТПРАВЯНЕ НА ИСКАНЕ

4.1 Запитващият член представя на запитания член писмено искане на хартиен носител или в електронен вид на взаимно договорен официален език на СТО или друг взаимно договорен език, което включва:

- а) разглеждания случай, включително по възможност и целесъобразност номера за идентифициране на декларацията за износ, която отговаря на въпросната декларация за внос;
- б) целта, за която запитващият член отправя искане за информация или документи, заедно с имената и координатите за връзка на лицата, за които се отнася искането, ако са известни;
- в) когато това се изисква от запитания член, по целесъобразност потвърждение¹⁶ на проверката;
- г) конкретната поискана информация или документи;
- д) информация за това от кое учреждение изхожда искането;
- е) препратка към разпоредбите от националното законодателство и правната система на запитващия член, с които се урежда събирането, защитата, използването, разкриването, съхранението и заличаването на поверителна информация и лични данни.

4.2 Ако запитващият член не е в състояние да спазва разпоредбата на някоя от буквите в параграф 4.1, той посочва това в искането.

5 ЗАЩИТА НА ИНФОРМАЦИЯТА И ПОВЕРИТЕЛНОСТ

5.1 В съответствие с параграф 5.2 запитващият член:

¹⁶ Това може да включва необходимата информация относно извършената проверка съгласно параграф 3. За тази информация се прилага равнището на защита и поверителност, посочено от извършващата проверката страна членка.

- а) съхранява като строго поверителна цялата информация или документи, които са му предоставени от запитания член, и предоставя поне същото равнище на защита и поверителност като предвиденото в националното законодателство и правната система на запитания член, както е описано от него съгласно параграф 6.1, буква б) или в);
- б) предоставя информация или документи единствено на митническите органи, които разглеждат конкретния случай, и използва информацията или документите единствено за целите, посочени в искането, освен ако запитаният член е дал своето писмено съгласие за друго;
- в) не разкрива информацията или документите без специално писмено разрешение от запитания член;
- г) не използва непроверена информация или документи, предоставени от запитания член, като фактор от решаващо значение за разсейване на съмненията в дадени обстоятелства;
- д) спазва всички специфични за конкретния случай условия, определени от запитания член във връзка със съхранението и заличаването на поверителна информация или документи и лични данни, и
- е) при поискване уведомява запитания член за всички взети решения и предприети действия по случая в резултат на предоставените информация или документи.

5.2 Възможно е запитващият член да не е в състояние да спази някоя от разпоредбите на буквите на параграф 5.1 по причина на неговото национално законодателство и правна система. В такъв случай запитващият член посочва това в искането.

5.3 Запитаният член осигурява за всяко искане и информация за проверка, получени съгласно параграф 4, поне същото равнище на защита и поверителност като равнището, което предоставя за своя собствена подобна информация.

6 ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ

6.1 В съответствие с разпоредбите на настоящия член запитаният член в кратки срокове:

- а) отговаря писмено на хартиен носител или в електронен вид;
- б) предоставя конкретната информация, посочена в декларацията за внос или износ, или самата декларация, ако е достъпна, заедно с описание на равнището на защита и поверителност, изисквано от запитващия член;
- в) при поискване предоставя конкретната информация, посочена в следните документи, или самите документи, представени в подкрепа на декларацията за внос или износ, ако са достъпни: търговска фактура, опаковъчен лист, сертификат за произход и товарителница, във вида, в който са били подадени, било то на хартиен носител или в електронен вид, заедно с описание на равнището на защита и поверителност, изисквано от запитващия член;
- г) потвърждава, че предоставените документи са копия, верни с оригинала;
- д) доколкото е възможно, предоставя информацията или отговаря по друг начин на искането в срок от 90 дни от датата на искането.

6.2 Съгласно своето национално законодателство и правна система запитаният член може да поиска да получи уверение преди да предостави дадена информация, че тя няма да бъде използвана като доказателство при разследване на престъпление, съдебно производство или производство, различно от митническото, без специално писмено разрешение от запитания член. Ако запитващият член не е в състояние да спази това изискване, той следва да уведоми запитания член за това.

7 ОТЛАГАНЕ НА ОТГОВОР НА ИСКАНЕ ИЛИ ОТХВЪРЛЯНЕ НА ИСКАНЕ

7.1 Запитаният член може да отложи или да отхвърли изпълнението на част от или на цялото искане за предоставяне на информация и уведомява запитващия член за причините за това, когато:

- а) предоставянето на информацията би било в разрез с обществения интерес, отразен в националното законодателство и правната система на запитания член;
- б) неговото национално законодателство и правна система възпрепятстват предоставянето на информацията. В такъв случай той предоставя на запитващия член копие на съответното специфично позоваване;
- в) предоставянето на информацията би възпрепятствало правоприлагането или би попречило по друг начин на текущо административно или съдебно разследване, преследване или производство;
- г) съгласно неговото национално законодателство и правна система, с които се урежда събирането, защитата, използването, разкриването, съхранението и заличаването на поверителна информация или лични данни, се изисква съгласието на вносителя или износителя и това съгласие не е дадено, или
- д) искането за информация е получено след изтичане на срока съгласно правното изискване на запитания член за съхранение на документи.

7.2 В обстоятелствата, посочени в параграфи 4.2, 5.2 или 6.2, запитаният член сам решава дали да изпълни такова искане.

8 РЕЦИПРОЧНОСТ

Ако запитващият член прецени, че няма да е в състояние да отговори на подобно искане, ако такова бъде направено от запитания член, или ако все още не е въвел разпоредбата на настоящия член, той посочва този факт в искането си. Запитаният член сам решава дали да изпълни такова искане.

9 АДМИНИСТРАТИВНА ТЕЖЕСТ

9.1 Запитващият член взема под внимание свързаните с искането съответни ресурси и разходи за запитания член, за да отговори на искането за информация. Запитващият член проучва пропорционалността между неговия фискален интерес за поддържане на искането и усилията, които запитаният член трябва да положи, за да предостави информацията.

9.2 Ако запитан член получи прекомерен брой искания за информация или искане за информация с прекомерен обхват от един или повече запитващи членове и не е в състояние да изпълни тези искания в рамките на разумен срок, той може да поиска от

един или повече от запитващите членове да приоритизира(т) исканията си с оглед договаряне на практическа горна граница в рамките на неговите ограничени ресурси. При липсата на взаимно договорен подход запитаният член сам решава как да изпълни искането въз основа на резултатите от изведените от самия него приоритети.

10 ОГРАНИЧЕНИЯ

Запитаният член не е длъжен да:

- а) променя формата на своите декларации или процедури за внос или износ;
- б) отправя искане за документи, различни от представените заедно с декларацията за внос или износ, както е посочено в параграф 6.1, буква в);
- в) стартира разследване, за да се сдобие с информацията;
- г) променя срока на съхранението на такава информация
- д) въвежда документация на хартиен носител, ако вече е въведен електронен формат;
- е) превежда информацията;
- ж) проверява точността на информацията, или
- з) предоставя информация, която би накърнила законните търговски интереси на конкретни предприятия, били те публични или частни.

11 НЕРАЗРЕШЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ ИЛИ РАЗГЛАСЯВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ

11.1 В случай че бъдат нарушени условията за използване или разгласяване на информация, обменена съгласно настоящия член, запитващият член, който е получил информацията, съобщава в най-кратък срок на запитания член, който е предоставил информацията, подробностите във връзка с неразрешеното използване или разгласяване и:

- а) предприема необходимите мерки за отстраняване на нарушението;
- б) предприема необходимите мерки за предотвратяване на бъдещи нарушения, и
- в) уведомява запитания член относно предприетите мерки съгласно букви а) и б).

11.2 Запитаният член може временно да преустанови изпълнението на своите задължения към запитващия член съгласно настоящия член, докато не бъдат предприети мерките, описани в параграф 11.1.

12 ДВУСТРАННИ И РЕГИОНАЛНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

12.1 Нищо в настоящия член не възпрепятства страна членка да сключи или поддържа в сила двустранно, многостранно или регионално споразумение за споделяне или обмен на митническа информация и данни, включително по сигурен и бърз начин, например автоматично или преди пристигането на пратката.

12.2 Нищо в настоящия член не се тълкува в смисъл, че изменя или засяга правата или задълженията на страна членка, произтичащи от такива двустранни, многостранни или регионални споразумения, или че урежда обмена на митническа информация и

данни съгласно други такива споразумения.

РАЗДЕЛ II

РАЗПОРЕДБИ ЗА СПЕЦИАЛНО И ДИФЕРЕНЦИРАНО ТРЕТИРАНЕ ЗА РАЗВИВАЩИ СЕ И НАЙ-СЛАБО РАЗВИТИТЕ СТРАНИ ЧЛЕНКИ

ЧЛЕН 13: ОБЩИ ПРИНЦИПИ

1. Разпоредбите, включени в членове 1—12 от настоящото споразумение, се изпълняват от развиващите се и най-слабо развитите страни членки в съответствие с настоящия раздел, който се основава на условията, договорени в приложение Г към Рамковото споразумение от юли 2004 г. (WT/L/579) и в точка 33 и приложение Д към Министерската декларация от Хонконг (WT/MIN(05)/DEC).
2. Следва да се осигури подкрепа и съдействие за изграждането на капацитет¹⁷, за да се помогне на развиващите се и най-слабо развитите страни членки да изпълнят разпоредбите на настоящото споразумение в съответствие с тяхното естество и обхват. Степента и графикът на изпълнение на разпоредбите на настоящото споразумение са обвързани с капацитета за изпълнение на развиващите се и най-слабо развитите страни членки. Когато развиваща се или най-слабо развита страна членка продължава да не разполага с необходимия капацитет, от нея няма да се изисква да изпълнява съответната(ите) разпоредба или разпоредби до придобиването на капацитет за изпълнение.
3. Най-слабо развитите страни членки са длъжни да поемат ангажименти само до степен, която съответства на тяхното индивидуално развитие, финансови и търговски нужди или техния административен и институционален капацитет.
4. Тези принципи се прилагат чрез разпоредбите, съдържащи се в раздел II.

ЧЛЕН 14: КАТЕГОРИИ РАЗПОРЕДБИ

1. Съществуват три категории разпоредби:
 - а) Категория А съдържа разпоредби, които развиваща се или най-слабо развита страна членка определя за изпълнение към момента на влизане в сила на настоящото споразумение или, в случай на най-слабо развита страна членка, в едногодишен срок от влизането в сила, както е предвидено в член 15.
 - б) Категория Б съдържа разпоредби, които развиваща се или най-слабо развита страна членка определя за изпълнение на дата след преходен период, който следва влизането в сила на настоящото споразумение, както е предвидено в член 16.
 - в) Категория В съдържа разпоредби, които развиваща се или най-слабо развита страна членка определя за изпълнение на дата след преходен период, който следва влизането в сила на настоящото споразумение и който е обвързан с придобиването на капацитет за изпълнение чрез осигуряване на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет, както е предвидено в член 16.

¹⁷ За целите на настоящото споразумение осигуряването на „подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет“ може да приеме формата на техническа, финансова или всякаква друга взаимно договорена форма на помощ, която се предоставя на съответната държава.

2. Всяка развиваща се и най-слабо развита страна членка определя самостоятелно и индивидуално кои разпоредби включва във всяка от категориите А, Б и В.

ЧЛЕН 15: УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА И ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КАТЕГОРИЯ А

1. От момента на влизане в сила на настоящото споразумение всяка развиваща се страна членка изпълнява своите ангажименти по категория А. Поради това определените като спадащи към категория А ангажименти ще представляват неразделна част от настоящото споразумение.

2. Отделните най-слабо развитите страни членки могат да уведомят Комитета за разпоредбите, които са определили като спадащи към категория А, в срок до една година след влизането в сила на настоящото споразумение. Поради това определените като спадащи към категория А ангажименти на всяка една от най-слабо развитите страни членки ще представляват неразделна част от настоящото споразумение.

ЧЛЕН 16: УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ОКОНЧАТЕЛНИ ДАТИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КАТЕГОРИЯ Б И КАТЕГОРИЯ В

1. Що се отнася до разпоредбите, които развиваща се страна членка не е включила в категория А, страната членка може да отложи изпълнението им в съответствие с посочения в настоящия член процес.

Категория Б за развиващите се страни членки

- а) Към момента на влизане в сила на настоящото споразумение всяка развиваща се страна членка уведомява Комитета за разпоредбите, които е определила като спадащи към категория Б, и за съответните индикативни дати за тяхното изпълнение¹⁸.
- б) Най-късно една година след влизането в сила на настоящото споразумение всяка развиваща се страна членка уведомява Комитета за окончателните си дати за изпълнение на разпоредбите, които е определила като спадащи към категория Б. Ако преди този краен срок развиваща се страна членка счете, че се нуждае от допълнително време за уведомяване за окончателните дати, страната членка може да поиска удължаване в достатъчна степен на този срок от Комитета, за да го уведоми за своите дати.

Категория В за развиващите се страни членки

- в) Към момента на влизане в сила на настоящото споразумение всяка развиваща се страна членка уведомява Комитета за разпоредбите, които е определила като спадащи към категория В, и за съответните индикативни дати за тяхното изпълнение. От съображения за прозрачност подадените уведомления включват информацията относно подкрепата и съдействието за изграждане на капацитет, от които се нуждае страната членка, за да изпълни разпоредбите¹⁹.

¹⁸ Подадените уведомления могат да включват и допълнителна информация, която уведомяващата страна членка счита за подходяща. Членовете се насърчават да предоставят информацията относно националната агенция или служба, отговаряща за изпълнението на разпоредбите.

¹⁹ Членовете също така могат да включват информацията относно национални планове или проекти за улесняване на търговията, националната агенция или служба, отговаряща за изпълнението на разпоредбите, и донорите, с които членът може да е сключил договорености за съдействие.

- г) В рамките на една година след влизането в сила на настоящото споразумение и като се вземат предвид всички вече въведени и съществуващи договорености, уведомленията съгласно член 22, параграф 1 и информацията, представена съгласно буква в) по-горе, развиващите се страни членки и съответните членове донори предоставят информация на Комитета относно поддържаните или сключените договорености, необходими за осигуряване на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет с оглед на изпълнението на категория В²⁰. Участващата развиваща се страна членка в най-кратък срок уведомява Комитета за такива договорености. Комитетът също така приканва донорите, които не са страни членки, да предоставят информация за съществуващи или сключени договорености.
- д) В рамките на 18 месеца от датата на предоставяне на информацията, посочена в буква г), членовете донори и съответните развиващи се страни членки уведомяват Комитета относно напредъка по осигуряването на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет. Същевременно всяка развиваща се страна членка уведомява за своя списък с окончателни дати за изпълнение на разпоредбите.

2. Що се отнася до разпоредбите, които дадена най-слабо развита страна членка не е определила като спадащи към категория А, най-слабо развитите страни членки могат да отложат изпълнението им в съответствие с посочения в настоящия член процес.

Категория Б за най-слабо развитите страни членки

- а) Най-късно една година след влизането в сила на настоящото споразумение всяка най-слабо развита страна членка уведомява Комитета за своите разпоредби от категория Б и може да уведоми за своите съответни индикативни дати за изпълнението на тези разпоредби, като се вземат предвид максималните варианти за гъвкавост за най-слабо развитите страни членки.
- б) Най-късно две години след датата на уведомяване, посочена в буква а) по-горе, всяка най-слабо развита страна членка отправя уведомление до Комитета, с което потвърждава определените разпоредби и съобщава своите дати за изпълнение. Ако преди този краен срок най-слабо развита страна членка счете, че се нуждае от допълнително време за уведомяване за окончателните си дати, страната членка може да поиска удължаване в достатъчна степен на този срок от Комитета, за да го уведоми за датите си.

Категория В за най-слабо развитите страни членки

- в) От съображения за прозрачност и с цел улесняване на договореностите с донорите, една година след влизането в сила на настоящото споразумение всяка най-слабо развита страна членка уведомява Комитета за разпоредбите, които е определила като спадащи към категория В, като се вземат предвид максималните варианти за гъвкавост за най-слабо развитите страни членки.

²⁰

Тези договорености се основават на съвместно договорени условия — или двустранно, или чрез подходящи международни организации, в съответствие с член 21, параграф 3.

- г) Една година след датата, посочена в буква в) по-горе, най-слабо развитите страни членки съобщават информация относно подкрепата и съдействието за изграждане на капацитет, от които съответният член се нуждае, за да изпълни разпоредбите²¹.
- д) Най-късно две години след датата на уведомяване, посочена в буква г) по-горе, и като се вземе предвид информацията, предоставена съгласно буква г) по-горе, най-слабо развитите страни членки и съответните членове донори предоставят информация на Комитета относно поддържаните или сключените договорености, необходими за осигуряване на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет с оглед на изпълнението на категория В²². Участващите най-слабо развити страни членки в най-кратки срокове уведомяват Комитета за такива договорености. Същевременно най-слабо развитата страна членка уведомява за индикативните дати за изпълнение на съответните ангажименти от категория В, обхванати от договореностите за подкрепа и съдействие. Комитетът също така приканва донорите, които не са членове, да предоставят информация за съществуващите или сключените договорености.
- е) Най-късно 18 месеца от датата на предоставяне на информацията, посочена в буква д), имащите отношение членове донори и съответните най-слабо развити страни членки уведомяват Комитета относно напредъка по осигуряването на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет. Същевременно всяка най-слабо развита страна членка уведомява Комитета за своя списък с окончателни дати за изпълнение на разпоредбите.

3. Развиващите се страни членки и най-слабо развитите страни членки, които изпитват трудности във връзка с представянето на окончателни дати за изпълнение в рамките на сроковете, определени в параграфи 1 и 2, поради липса на подкрепа от донори или липса на напредък по осигуряването на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет, следва да уведомят Комитета възможно най-рано преди изтичането на тези крайни срокове. Членовете се съгласяват да си сътрудничат при оказването на подкрепа за преодоляване на тези трудности, като се отчитат конкретните обстоятелства и специалните проблеми, пред които е изправен въпросният член. По целесъобразност Комитетът предприема действия за преодоляване на трудностите, включително при необходимост удължава крайните срокове за съответния член по отношение на уведомяването за окончателните дати.

4. Три месеца преди крайния срок, посочен в параграф 1, буква б) или д), или в случай на най-слабо развита страна членка, параграф 2, буква б) или е), секретариатът напомня на члена, че все още не го е уведомил за окончателната дата за изпълнението на разпоредбите, които е определил като спадащи към категория Б или В. Ако членът не се позове на параграф 3, или в случай на развиваща се страна членка, параграф 1, буква б), или в случай на най-слабо развита страна членка, параграф 2, буква б), с оглед удължаване на крайния срок и отново не уведоми за окончателна дата за изпълнението на разпоредбите, членът изпълнява разпоредбите в рамките на една година след

²¹ Членовете също така могат да включват информация относно национални планове или проекти за улесняване на търговията, националната агенция или служба, отговаряща за изпълнението на разпоредбите, и донорите, с които членът може да има сключени договорености за съдействие.

²² Тези договорености се основават на съвместно договорени условия — или двустранно, или чрез подходящи международни организации, в съответствие с член 21, параграф 3.

крайния срок, посочен а параграф 1, буква б) или д), или в случай на най-слабо развита страна членка, параграф 2, буква б) или е), или удължения срок съгласно параграф 3.

5. Най-късно 60 дни след датите за уведомяване за окончателните дати за изпълнение на разпоредбите от категория Б и категория В в съответствие с параграф 1, 2 или 3, Комитетът взема под внимание приложенията, съдържащи окончателните дати на всеки член за изпълнение на разпоредбите от категория Б и категория В, включително всички дати, определени съгласно параграф 4, и поради това тези приложения представляват неразделна част от настоящото споразумение.

ЧЛЕН 17: МЕХАНИЗЪМ ЗА РАМНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОТЛАГАНЕ НА ДАТИТЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА РАЗПОРЕДБИТЕ ОТ КАТЕГОРИИ Б И В

1.

- a) Развиваща се страна членка или най-слабо развита страна членка, която счита, че изпитва трудности да изпълни разпоредба, която е определила като спадаща към категория Б или категория В до окончателната дата, определена съгласно член 16, параграф 1, буква б) или д), или в случай на най-слабо развита страна членка, член 16, параграф 2, буква б) или е), следва да уведоми Комитета за това. Развиващите се страни членки уведомяват Комитета най-късно 120 дни преди изтичането на срока за изпълнение. Най-слабо развитите страни членки уведомяват Комитета най-късно 90 дни преди тази дата.
- б) В уведомлението до Комитета се посочва новата дата, до която развиващата се страна членка или най-слабо развитата страна членка очаква да е в състояние да изпълни въпросната разпоредба. В уведомлението също така се посочват причините за очакваното забавяне в изпълнението. Тези причини могат да включват нужда от подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет, която не е била предвидена по-рано, или допълнителна подкрепа и съдействие за подпомагане изграждането на капацитет.

2. Когато развиваща се страна членка отправи искане за допълнително време за изпълнение, което не надхвърля 18 месеца, или най-слабо развита страна членка отправи искане за допълнително време, което не надхвърля 3 години, подалият искането член има право на това допълнително време без допълнителни действия от страна на Комитета.

3. Когато развиваща се страна или най-слабо развита страна членка счете, че се нуждае от първо удължаване, което надхвърля предвиденото в параграф 2, или второ или последващо удължаване, тя подава искане за удължаване до Комитета, съдържащо информацията, описана в параграф 1, буква б), най-късно 120 дни в случай на развиваща се страна членка и 90 дни в случай на най-слабо развита страна членка преди настъпването на първоначалната окончателна дата за изпълнение или съответно отложената дата.

4. Комитетът проявява разбиране, когато решава дали да одобри искания за удължаване, като отчита конкретните обстоятелства на члена, който подава искането. Тези обстоятелства могат да включват трудности и забавяне при получаването на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет.

ЧЛЕН 18: ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КАТЕГОРИЯ Б И КАТЕГОРИЯ В

1. В съответствие с член 13, параграф 2, ако развиваща се страна членка или най-слабо развита страна членка, след като е изпълнила процедурите, описани в член 16, параграф 1 или 2 и в член 17 и в случаите, когато е отказано поискано удължаване, или в случаите когато развиващата се страна членка или най-слабо развитата страна членка се сблъсква с други непредвидени обстоятелства, непозволяващи да ѝ бъде предоставено удължаване съгласно член 17, прецени сама, че нейният капацитет за изпълнение на разпоредба от категория В продължава да е недостатъчен, този член уведомява Комитета, че не е в състояние да изпълни съответната разпоредба.

2. Комитетът създава експертна група незабавно и във всеки случай най-късно 60 дни след като получи уведомлението от съответната развиваща се страна членка или най-слабо развита страна членка. Експертната група проучва въпроса и отправя препоръка до Комитета в срок от 120 дни от своето създаване.

3. Експертната група е съставена от пет независими лица, които са висококвалифицирани в областта на улесняването на търговията и осигуряването на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет. В състава на експертната група се гарантира баланс между граждани на развиващи се и развити страни членки. Когато става въпрос за най-слабо развита страна членка, експертната група включва поне един гражданин на най-слабо развита страна членка. Ако Комитетът не може да постигне съгласие относно състава на експертната група в срок от 20 дни от нейното създаване, генералният директор в консултация с председателя на Комитета определя състава на експертната група в съответствие с условията на настоящия параграф.

4. Експертната група разглежда самооценката на члена относно липсата на капацитет и отправя препоръка до Комитета. Когато разглежда препоръката на експертната група по отношение на най-слабо развита страна членка, Комитетът по целесъобразност предприема действия, които ще улеснят придобиването на устойчив капацитет за изпълнение.

5. Членът не подлежи на процедурите съгласно Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове във връзка с този въпрос от момента, в който развиващата се страна членка уведоми Комитета, че не е в състояние да изпълни съответната разпоредба, до първото заседание на Комитета, след като той получи препоръката на експертната група. На това заседание Комитетът разглежда препоръката на експертната група. По отношение на най-слабо развита страна членка процедурите съгласно Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове не се прилагат за съответната разпоредба от датата, на която е уведомила Комитета, че не е в състояние да изпълни разпоредбата, до момента, в който Комитетът вземе решение по този въпрос, или в рамките на 24 месеца след датата на горепосоченото първо заседание на Комитета, в зависимост от това коя от двете дати е по-ранна.

6. Когато най-слабо развита страна членка вече не е в състояние да изпълни ангажимент от категория В, тя може да уведоми Комитета и да следва процедурите, описани в настоящия член.

ЧЛЕН 19: ПРЕХВЪРЛЯНЕ МЕЖДУ КАТЕГОРИИ Б И В

1. Развиващите се страни членки и най-слабо развитите страни членки, които са уведомили за разпоредби от категории Б и В, могат да прехвърлят разпоредбите от едната категория в другата чрез подаване на уведомление до Комитета. Когато член

предложи да прехвърли разпоредба от категория Б в категория В, членът предоставя информация относно необходимата подкрепа и съдействие за изграждането на капацитет.

2. В случай че е необходимо допълнително време за изпълнението на разпоредба, прехвърлена от категория Б в категория В, членът може да:

- а) използва разпоредбите на член 17, включително възможността за автоматично удължаване; или
- б) поиска от Комитета да разгледа молбата на члена за допълнително време за изпълнение на разпоредбата и, при необходимост, за подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет, включително възможността за преглед и препоръка от експертната група съгласно член 18; или
- в) в случай на най-слабо развита страна членка, за всяка нова дата за изпълнение, отстояща на повече от четири години след първоначалната дата, нотифицирана за категория Б, се изисква одобрение от Комитета. В допълнение към това най-слабо развитата страна членка продължава да разполага с възможността да следва процедурата по член 17. Приема се, че най-слабо развита страна членка, която извършва такова прехвърляне, се нуждае от подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет.

ЧЛЕН 20: ГРАТИСЕН ПЕРИОД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ДОГОВОРНОСТТА ОТНОСНО ПРАВИЛАТА И ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ

1. За срок от две години след влизането в сила на настоящото споразумение разпоредбите на членове XXII и XXIII от ГАТТ 1994 г., които бяха доразвити и се прилагат чрез Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове, не се прилагат при уреждането на спорове с развиваща се страна членка във връзка с която и да било разпоредба, която членът е определил като спадаща към категория А.

2. За срок от шест години след влизането в сила на настоящото споразумение разпоредбите на членове XXII и XXIII от ГАТТ 1994 г., които бяха доразвити и се прилагат чрез Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове, не се прилагат при уреждането на спорове с най-слабо развита страна членка във връзка с която и да било разпоредба, която членът е определил като спадаща към категория А.

3. За срок от осем години след изпълнението на разпоредба от категория Б или В от страна на най-слабо развита страна членка разпоредбите на членове XXII и XXIII от ГАТТ 1994 г., които бяха доразвити и се прилагат чрез Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове, не се прилагат при уреждането на спорове с тази най-слабо развита страна членка във връзка с тази разпоредба.

4. Без да се засяга гратисният период за прилагане на Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове, преди да отправи искане за консултации съгласно член XXII или XXIII от ГАТТ 1994 г. и на всички етапи от процедурите за уреждане на спорове по отношение на мярка на най-слабо развита страна членка, членът обръща особено внимание на специфичната ситуация, в която се намират най-слабо развитите страни членки. В това отношение членовете проявяват дължимата сдържаност, когато повдигат въпроси, засягащи най-слабо развити страни членки, при позоваване на Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове.

5. При поискване, в рамките на гратисния период, разрешен съгласно настоящия член, всеки член осигурява подходяща възможност на другите членове за обсъждане на всякакви въпроси, свързани с изпълнението на настоящото споразумение.

ЧЛЕН 21: ОСИГУРЯВАНЕ НА ПОДКРЕПА И СЪДЕЙСТВИЕ ЗА ИЗГРАЖДАНЕ НА КАПАЦИТЕТ

1. Членовете донори се съгласяват да улеснят осигуряването на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет на развиващите се страни и най-слабо развитите страни членки при съвместно договорени условия — или двустранно, или чрез подходящи международни организации. Целта е да се подпомогнат развиващите се страни и най-слабо развитите страни членки за изпълнението на разпоредбите на раздел I от настоящото споразумение.

2. Предвид специфичните нужди на най-слабо развитите страни членки, трябва да се осигури целева подкрепа и съдействие на тези страни, за да им се помогне да изградят устойчив капацитет за изпълнение на своите ангажменти. Чрез съответните механизми за сътрудничество за развитие и в съответствие с принципите за техническа подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет, посочени в параграф 3, партньорите за развитие се стремят да осигурят подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет в тази област по начин, който не противоречи на съществуващите приоритети за развитие.

3. Членовете се стремят да прилагат следните принципи за осигуряване на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет във връзка с изпълнението на настоящото споразумение:

- а) да вземат предвид общата рамка за развитие на получаващите помощ държави и региони и, когато е целесъобразно и подходящо, текущите програми за реформи и техническа помощ;
- б) когато е целесъобразно и подходящо, да включват дейности за преодоляване на предизвикателствата на регионално и подрегионално ниво и да насърчават интеграцията на тези две нива;
- в) да гарантират, че текущите дейности за реформа във връзка с улесняване на търговията в частния сектор се отчитат в дейностите за подкрепа;
- г) да насърчават координацията между членовете и другите имащи отношение институции, както и между едните и другите, включително регионалните икономически общности, за да се гарантират максимална ефективност на тази подкрепа и максимални резултати от нея. За тази цел:
 - i) координацията, най-вече в държавата или региона, където ще бъде осигурена подкрепа, между партниращите членове и донорите и сред двустранните и многостранните донори следва да цели да избегне евентуално припокриване и дублиране на програмите за подкрепа и липса на съгласуваност в дейностите за реформа посредством тясна координация на интервенции за техническа помощ и изграждане на капацитет;
 - ii) по отношение на най-слабо развитите страни членки подобрената комплексна рамка за свързана с търговията подкрепа за най-слабо

развитите страни следва да представлява част от този процес на координация; и

iii) членовете също така следва да насърчават вътрешна координация между своите длъжностни лица, работещи по въпросите на търговията и развитието, както в столиците, така и в Женева, при изпълнението на настоящото споразумение и осигуряване на техническа помощ.

д) да насърчават използването на съществуващи структури за национално и регионално сътрудничество, като например кръгли маси и консултативни групи, за да координират и осъществяват мониторинг на дейностите по изпълнение; и

е) да насърчават развиващите се страни членки в посока изграждане на капацитет в други развиващи се и най-слабо развити страни членки и да проучат варианта за подпомагане на тези дейности, когато е възможно.

4. Комитетът провежда поне една специална сесия годишно, на която:

а) обсъжда всички проблеми във връзка с изпълнението на разпоредбите или части от разпоредбите на настоящото споразумение;

б) извършва преглед на напредъка по осигуряването на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет, с който да се подпомогне изпълнението на настоящото споразумение, включително по отношение на случаи на развиващи се или най-слабо развити страни членки, които не получават адекватна подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет;

в) споделя опит и информация относно осигурявана понастоящем подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет и програми за изпълнение, включително предизвикателства и успехи;

г) извършва преглед на уведомления от донори съгласно предвиденото в член 22; и

д) извършва преглед на дейностите по параграф 2.

ЧЛЕН 22: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПОДКРЕПА И СЪДЕЙСТВИЕ ЗА ИЗГРАЖДАНЕ НА КАПАЦИТЕТ, КОЯТО СЛЕДВА ДА СЕ ПРЕДОСТАВЯ НА КОМИТЕТА

1. За да се осигури прозрачност за развиващите се страни членки и най-слабо развитите страни членки във връзка с осигуряването на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет с цел изпълнение на раздел I, всеки член донор, който помага на развиващи се страни членки и най-слабо развити страни членки да изпълнят настоящото споразумение, към момента на влизане в сила на настоящото споразумение и ежегодно след това предоставя на Комитета следната информация относно своята подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет, които е осигурил през предходните 12 месеца и, по възможност, с които се е ангажирал за следващите 12 месеца²³:

а) описание на подкрепата и съдействието за изграждане на капацитет;

б) настоящото положение и предвидените/изплатените суми;

²³

Предоставената информация отразява обусловеното от нуждите осигуряване на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет.

- в) процедурите за изплащане на сумите за подкрепа и съдействие;
- г) члена или при необходимост региона бенефициер; и
- д) изпълнителната агенция на члена, който осигурява подкрепа и съдействие.

Информацията се предоставя във формата, посочен в приложение 1. В случай на членове на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (наричана в настоящото споразумение „ОИСР“) предоставената информация може да се основава на относима информация, извлечена от отчетната система за кредиторите на ОИСР. Развиващите се страни членки, които обявяват, че са в състояние да осигурят подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет, се насърчават да предоставят горепосочената информация.

2. Членовете донори, които осигуряват подкрепа за развиващи се страни членки и най-слабо развити страни членки, представят на Комитета:

- а) данните на звената за контакт в своите агенции, отговарящи за осигуряване на подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет във връзка с изпълнението на раздел I от настоящото споразумение, включително, когато е осъществимо, информация за такива звена за контакт в рамките на държавата или региона, където ще бъде осигурена подкрепата и съдействието; и
- б) информация относно процеса и механизмите за отправяне на искане за подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет.

Развиващите се страни членки, които обявяват, че са в състояние да осигурят подкрепа и съдействие, се насърчават да предоставят горепосочената информация.

3. Развиващите се страни членки и най-слабо развитите страни членки, които възнамеряват да се възползват от подкрепа и съдействие за изграждане на капацитет във връзка с улесняване на търговията, предоставят на Комитета информация за звеното или звената за контакт в службата(ите), отговаряща(и) за координацията и формулирането на приоритетите на тази подкрепа и съдействие.

4. Членовете могат да предоставят информацията, посочена в параграфи 2 и 3, посредством препратки към интернет и актуализират тази информация, когато е необходимо. Секретариатът оповестява публично всички тези данни.

5. Комитетът приканва съответните международни и регионални организации (например Международния валутен фонд, ОИСР, Конференцията на ООН за търговия и развитие, СМО, регионалните комисии на ООН, Световната банка, или техните спомагателни органи, както и регионалните банки за развитие) и други агенции за сътрудничество да предоставят информацията, посочена в параграфи 1, 2 и 4.

РАЗДЕЛ III

ИНСТИТУЦИОНАЛНИ ДОГОВОРЕНОСТИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

ЧЛЕН 23: ИНСТИТУЦИОНАЛНИ ДОГОВОРЕНОСТИ

1 КОМИТЕТ ЗА УЛЕСНЯВАНЕ НА ТЪРГОВИЯТА

1.1 С настоящия член се създава Комитет за улесняване на търговията.

1.2 Комитетът е отворен за участие от страна на всички членове и избира свой председател. Комитетът заседава според нуждите и съгласно предвиденото в съответните разпоредби на настоящото споразумение, но не по-малко от веднъж годишно, за да се предостави на членовете възможност за консултации по всички въпроси, свързани с функционирането на настоящото споразумение или постигането на напредък по неговите цели. Комитетът упражнява отговорностите, които са му поверени съгласно настоящото споразумение или от членовете. Комитетът създава свой процедурен правилник.

1.3 Комитетът може да създава спомагателни органи, когато това е необходимо. Всички тези органи се отчитат пред Комитета.

1.4 Комитетът разработва процедури, чрез които членовете по целесъобразност да споделят информация, която е от значение, и най-добри практики.

1.5 Комитетът поддържа тесен контакт с други международни организации в областта на улесняването на търговията, например СМО, с цел обезпечаване на най-добрите достъпни съвети във връзка с изпълнението и прилагането на настоящото споразумение и за да се гарантира избягване на ненужно дублиране на усилията. За тази цел Комитетът може да кани представители на такива организации или техните спомагателни органи да:

- а) присъстват на заседанията на Комитета; и
- б) обсъдят специфични въпроси, свързани с изпълнението на настоящото споразумение.

1.6 Комитетът извършва преглед на функционирането и изпълнението на настоящото споразумение четири години след влизането му в сила и на редовни интервали след това.

1.7 Членовете се насърчават да повдигат пред Комитета въпроси, свързани с изпълнението и прилагането на настоящото споразумение.

1.8 Комитетът насърчава и улеснява обсъжданията по конкретни поводи сред членовете на специфични въпроси от приложното поле на настоящото споразумение с цел достигане в най-кратки срокове до взаимно приемливо решение.

2 НАЦИОНАЛЕН КОМИТЕТ ЗА УЛЕСНЯВАНЕ НА ТЪРГОВИЯТА

Всеки член създава и/или поддържа национален комитет за улесняване на търговията или определя съществуващ механизъм, който да улеснява едновременно националната координация и изпълнението на разпоредбите на настоящото споразумение.

ЧЛЕН 24: ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

1. За целите на настоящото споразумение се приема, че терминът „член“ включва компетентния орган на съответния член.

2. Всички разпоредби на настоящото споразумение са обвързващи за всички членове.

3. Членовете прилагат настоящото споразумение от датата на влизането му в сила. Развиващите се страни членки и най-слабо развитите страни членки, които избират да се възползват от разпоредбите на раздел II, прилагат настоящото споразумение в съответствие с раздел II.

4. Член, който приема настоящото споразумение след влизането му в сила, изпълнява своите ангажименти от категории Б и В, като отчита съответните периоди от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.
5. Членовете на митнически съюз или регионална икономическа договореност могат да възприемат регионални подходи, които да ги подпомогнат в изпълнението на техните задължения съгласно настоящото споразумение, включително чрез създаване и използване на регионални органи.
6. Без да се засяга общата тълкувателна бележка към приложение 1А към Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация, нищо в настоящото споразумение не се тълкува като намаляване на задълженията на членовете, произтичащи от ГАТТ 1994 г. В допълнение към това нищо в настоящото споразумение не се тълкува като намаляване на правата и задълженията на членовете, произтичащи от Споразумението за техническите пречки пред търговията и Споразумението за прилагане на санитарните и фитосанитарните мерки.
7. Всички изключения и освобождавания от спазване на изискванията²⁴ на ГАТТ 1994 г. се прилагат по отношение на разпоредбите на настоящото споразумение. Приложимите към ГАТТ 1994 г. или част от него дерогации, предоставени съгласно членове IX:3 и IX:4 от Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация и всички изменения по него към датата на влизане в сила на настоящото споразумение, се прилагат по отношение на разпоредбите на настоящото споразумение.
8. Разпоредбите на членове XXII и XXIII от ГАТТ 1994 г., които бяха доразвити и се прилагат чрез Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове, се прилагат при консултации и уреждане на спорове съгласно настоящото споразумение, с изключение на изрично предвидените случаи в настоящото споразумение.
9. Не могат да се формулират резерви по отношение на никоя от разпоредбите на настоящото споразумение без съгласието на останалите членове.
10. Ангажиментите от категория А на развиващите се страни членки и най-слабо развитите страни членки, приложени към настоящото споразумение в съответствие с член 15, параграфи 1 и 2, представляват неразделна част от настоящото споразумение.
11. Ангажиментите от категория Б и В на развиващите се страни членки и най-слабо развитите страни членки, отчетени от Комитета и приложени към настоящото споразумение в съответствие с член 16, параграф 5, представляват неразделна част от настоящото споразумение.

²⁴ Това включва членове V:7 и X:1 от ГАТТ 1994 г. и допълнителната бележка към член VIII от ГАТТ 1994 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ФОРМАТ ЗА УВЕДОМЛЕНИЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 22,
ПАРАГРАФ 1**

Страна донор:

Обхванат от уведомлението период:

| Описание на техническата и финансовата помощ и ресурсите за изграждане на капацитет | Настоящо положение и предвидени/изплатени суми | Страна/регион бенефициер (при необходимост) | Изпълнителна агенция на члена, която осигурява подкрепа | Процедури за отпускане на помощта |
|---|--|---|---|-----------------------------------|
|---|--|---|---|-----------------------------------|